

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN  
APARTEKO BILERA**

**2015eko apirilaren 27a**

**SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO  
DEL AYUNTAMIENTO**

**27 de abril de 2015**

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamabotzgarren urteko apirilaren hogeita zazpian, astelehena, eguerdiko hamabietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, aparteko bilera eta lehenengo deialdian, Severiano Txoperena Matxikote lehenbiziko alkateorde eta jarduneko alkate jaunaren lehendakaritzapean eta ondoko zinegotzi hauek etorri direla: Jose E. del Rio Echeverria, Jose Luis Echegaray Andueza, Pedro Apezteguía Alzugaray eta Victoriano Ruiz Alvarez jaunak.

Ez dira agertu honako zinegotzi hauek, eta ez etorri izana justifikatu dute: Peio Etxabide Gartzia, Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Ainara Flores Compains, Jose Esteban Echeveste Apezteguía eta María Victoria Gortari Aldave jaun-andreak

Idatzari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idatzaria.

Udalburu jaunaren aginduz, bilkura hasi da, eta, deialdiari jarraituz, ondoko gai hauei buruz aritu dira:

**1 - ZOZKETA PUBLIKOA,  
MAIATZAREN 24KO HAUTESKUNDE-  
MAHAIAK OSATZEKO.**

Hauteskunde Araubide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoak

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las doce horas del lunes 27 de abril del año dos mil quince, se reúne, en sesión extraordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el primer teniente de alcalde y alcalde en funciones don Severiano Txoperena Matxikote y con la asistencia de los siguientes concejales: don José E. del Río Echeverria, don José Luis Echegaray Andueza, don Pedro Apezteguía Alzugaray y don Victoriano Ruiz Alvarez.

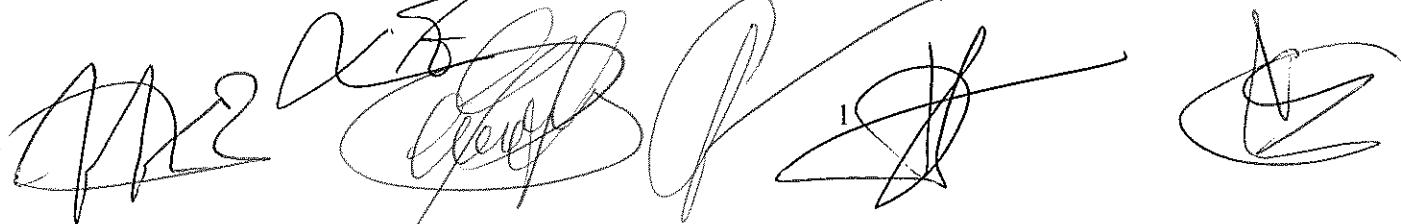
No acuden, habiendo excusado su inasistencia, los concejales don Peio Etxabide Gartzia, don Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, doña Ainara Flores Compains, don José Esteban Echeveste Apezteguía y doña María Victoria Gortari Aldave.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

Por disposición del señor presidente se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 - SORTEO PÚBLICO PARA  
FORMAR LAS MESAS ELECTORALES DEL  
24 DE MAYO.**

Conforme a lo establecido por el artículo 26 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del



ezarritakoaren arabera, Udalbatzak zozketa bat egin behar du Toki-hauteskundeetako eta Nafarroako Parlamentuko hauteskundeetako mahaiak osatzeko; maiatzaren 24an izanen dira hauteskundeak.

Artikulu horren 2. atalak (2/2011 Lege Organikoaren bidez aldatua) dio mahai bakoitzeko zerrendan biltzen diren pertsona guziek hartuko dutela parte zozketa horretan, baldin eta idazten eta irakurtzen badakite eta hiruretan hogeita hamar urte baino guttiago badituzte; hala ere, hiruretan hogeita bortz urtetik aitzinera, uko egiten ahal izanen diote zazpi eguneko epean. Presidenteak Batxilergotitulua edo Bigarren Mailako Lanbide Heziketarena izan beharko du, edo, horren ordez, eskola graduatuaren titulua edo haren baliokidea”.

Zozketa bitarteko informatikoen bidez eginda. Hala, udalerrian dauden lau hauteskunde-mahaietako titularrak eta ordezkoak izendatu dira.

Zinegotziiek aho batez onartu dituzte eginiko eragiketak.

## **2 - ANTONIO ETA JOSE ESTEBAN ECHEVESTE APEZTEGUIAK ESKATURIKO OIHAN-PROBETXAMENDUAK**

2015eko apirilaren 14an aurkezturiko eskaerak aztertuta (1.016. eta 1.017. sarrerak Udaleko Erregistro Orokorean), Osoko bilkurak aho batez honako hau erabaki du:

1 - Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Atalaren aitzinean tramitatzea Antonio eta Jose Esteban Echeveste Apezteguia jaunek

Régimen Electoral General, el Pleno debe efectuar el sorteo para las mesas de las elecciones locales y al Parlamento de Navarra, a celebrar el día 24 de mayo de 2015.

El apartado 2 de dicho artículo (reformado mediante Ley Orgánica 2/2011) establece que participarán en el mismo la totalidad de las personas incluidas en la lista de electores de la Mesa correspondiente, “...que sepan leer y escribir y sean menores de setenta años, si bien a partir de los sesenta y cinco años podrán manifestar su renuncia en el plazo de siete días. El Presidente deberá tener el título de Bachiller o el de Formación Profesional de segundo Grado, o subsidiariamente el de Graduado Escolar o equivalente”.

El sorteo se realiza por medios informáticos. De esta forma, son designados los titulares y suplentes que corresponden a las cuatro mesas electorales existentes en el municipio.

Las operaciones realizadas son aprobadas con el voto unánime de los concejales.

## **2 - APROVECHAMIENTOS FORESTALES SOLICITADOS POR ANTONIO Y JOSÉ-ESTEBAN ECHEVESTE APEZTEGUÍA**

Examinadas las instancias presentadas con fecha 14 de abril de 2015 (entradas nº 1.016 y 1.017 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante la Sección de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra las solicitudes formuladas por don Antonio y don José Esteban

eginiko eskaerak, honako aprobetxamendu hauek egiteko:

- Intsignis pinuren matarrasa, 18.475 m<sup>2</sup>-ko lur-eremu batean daudenak. Lur-eremu Olazarreta paraje dago. Katastroko 6. poligonoko 50. partzelaren T azpipartzelaren zati dagokio, (aprobetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2015/19).

- Intsignis pinuren matarrasa, 60.616 m<sup>2</sup>-ko azaleran. Lur-eremu Olazarrea alderdian dago. Katastroko 6. poligonoko 50. partzelaren T azpipartzelaren zati bati dagokio (aprobetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2015/20).

2 – Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko diote Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiazatzeko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Bideak ezin izanen dira inoiz ere egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duen jabearen kontura.

Orokorean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3 – Sustatzaileei jakinaraztea finka horiek komunalak agertzen direla udal katastroan, eta, horregatik, erabaki honek ez duela deus adierazten aipatu lur-eremu horien jabetzari buruz.

Echeveste Apezteguía para realizar los siguientes aprovechamientos:

- Una matarrasa de pino insignis, en una superficie de corta de 18.475 m<sup>2</sup>. La finca está situada en el paraje de Olazarreta. Corresponde a parte de la subparcela T de la parcela 50 del polígono 6 del catastro (referencia del aprovechamiento: Oihapart/2015/19).

- Una matarrasa de pino insignis en una superficie de corta de 60.616 m<sup>2</sup>. La finca está situada en el paraje de Olazarrea. Corresponde a parte de la subparcela T de la parcela 50 del polígono 6 del catastro (referencia del aprovechamiento: Oihapart/2015/20).

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberán comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se les dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo del propietario del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

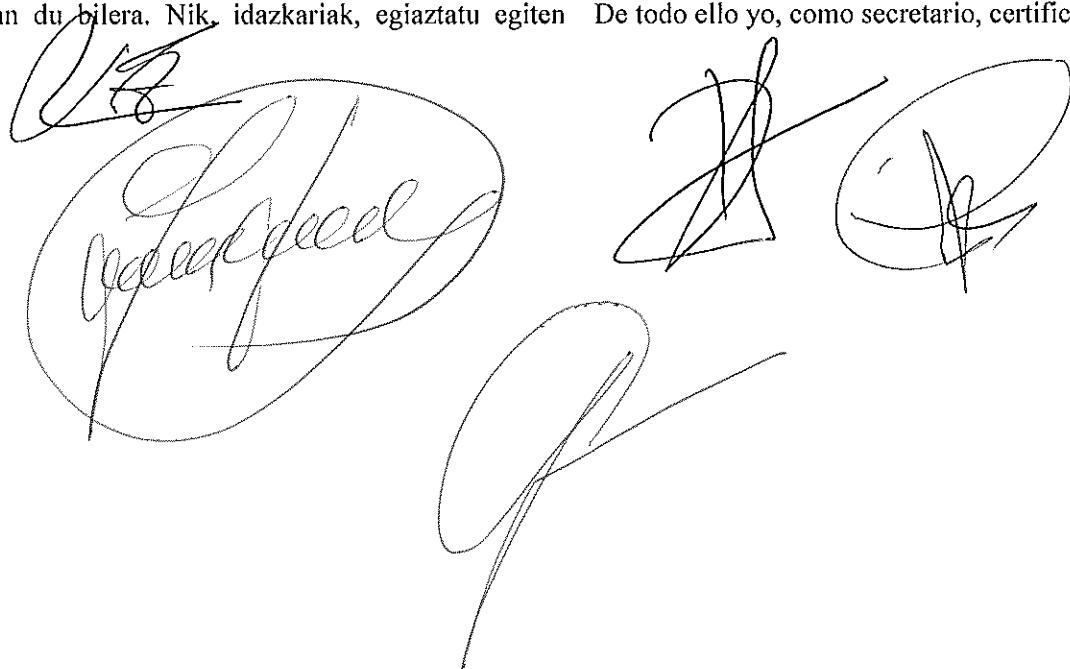
3º) Comunicarles que las fincas figuran como comunales en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de las mismas.

Aipaturiko eguneko eguerdiko hainabiaik

Siendo las doce horas y ocho minutos del

eta zortzi minutu direla, eta, eztabaidatzeko gai  
gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat  
eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten  
dut.

día de la fecha y no habiendo más asuntos que  
tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión.  
De todo ello yo, como secretario, certifico.



The image shows three handwritten signatures in black ink. The first signature on the left is 'J.B.'. The middle signature is 'P. Gómez' written in a cursive style. The third signature on the right is 'H. Gómez'. All signatures are enclosed within large, irregular oval outlines.